

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Közlemény az 1/2003/EK tanácsi rendelet 27. cikkének (4) bekezdése értelmében a 39.230 – Réel/Alcan ügyben

(az értesítés a C(2012) 5758. számú dokumentummal történt)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2012/C 240/08)

1. BEVEZETÉS

(1) Az 1/2003/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ 9. cikke szerint ha a Bizottság olyan határozatot szándékozik elfogadni, amely a jogsértés befejezését írja elő, és az érintett vállalkozások olyan kötelezettségvállalásokat ajánlanak fel, hogy a Bizottság által számukra az előzetes értékelésben kifejezett elvárásoknak eleget tesznek, a Bizottság határozatával ezeket a kötelezettségvállalásokat a vállalkozások számára kötelezővé teheti. Ilyen határozat határozott időre fogadható el, és azt mondja ki, hogy a Bizottság részéről semmilyen további intézkedés nem indokolható. Ugyanezen rendelet 27. cikkének (4) bekezdése szerint a Bizottság közzéteszi az ügy tömör összefoglalóját és a kötelezettségvállalások lényegét. Az érdekelt felek a Bizottság által meghatározott határidőn belül nyújthatják be észrevételeiket.

2. AZ ÜGY ÖSSZEFOGLALÓJA

(2) 2012. július 11-én a Bizottság előzetes értékelést fogadott el az 1/2003/EK rendelet 9. cikke (1) bekezdésének megfelelően a Rio Tinto Alcan (a továbbiakban: Alcan) nemzetközi alumíniumgyártó által állítólag elkövetett jogsértéssel kapcsolatosan.

(3) Az előzetes értékelés szerint az Alcan azon gyakorlata, mely szerint az alumíniumkohászati üzemek számára az Aluminium Pechiney (a továbbiakban: AP) alumíniumkohászati (redukciós) technológiájának licenzét szerződésben az Alcan leányvállalata, az Electrification Charpente Levage SASU (a továbbiakban: ECL) által szállított bizonyos különleges daruk, úgynevezett kádkezelő szerelvények (pot tending assemblies, a továbbiakban: PTA) megvásárlásához köti, ami az EUMSZ 101. és 102. cikkének, valamint az EGT-megállapodás 53. és 54. cikkének megsértéséhez vezethet. A Bizottság előzetes értékelése szerint az Alcan erőfölénnyel rendelkezik az alumíniumkohászati technológiák licenzjeinek érintett piacán. Ez ügy vonatkozásában úgy ítélték meg, hogy a piac (a továbbiakban:

érintett földrajzi piac) kiterjed az EGT-n túlra is feltételezhetően világszerte, Kínát kivéve. Az előzetes értékelésben a Bizottság kifejezte azzal kapcsolatos aggodalmát, hogy az Alcan gyakorlata negatívan hathat az innovációra és az árakra, valamint az érintett PTA – piacon versenyellenes kizárást eredményezhet.

3. A FELAJÁNLOTT KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSOK FŐ TARTALMA

(4) Az Alcan nem ért egyet a Bizottság előzetes értékelésével. Mindazonáltal a Bizottság versennyel kapcsolatos aggályainak elosztatására kötelezettségvállalásokat ajánlott fel az 1/2003/EK rendelet 9. cikkének megfelelően. A kötelezettségvállalások fő elemei a következők:

(5) Az Alcan módosítja azokat a technológiaátadási megállapodásokat, amelyek a kötelezettségvállalások hatálybalépését követően léptek hatályba, oly módon, hogy az AP alumíniumkohászati technológiáinak engedélyesei jogosultak lesznek az ECL-től vagy bármely ajánlott PTA – szállítótól olyan PTA-t vásárolni, amely megfelel az érintett AP alumíniumkohászati technológiacsald bizonyos műszaki előírásainak.

(6) Az Alcan egy olyan objektív és megkülönböztetésmentes előminősítési folyamatot is bevezet, amely lehetővé teszi a harmadik félnek minősülő PTA – szállítók számára, hogy ajánlott PTA – szállítóvá váljanak. Az előminősítési folyamatot a kötelezettségvállalások 1. melléklete részletezi.

(7) Az Alcan az előminősítési előírásokat – kérésre – bármely harmadik félnek minősülő PTA – szállító rendelkezésére bocsátja, amennyiben azok előbb titoktartási megállapodást írnak alá az előírások bizalmaságának megővése érdekében. Az Alcan jogosult arra, hogy megtagadja az előírások rendelkezésére bocsátását egy PTA – szállító számára, amely a kötelezettségvállalásokban meghatározott, szellemi tulajdon tekintetében érzékeny országban található, illetve egy ilyen országban található vállalkozás ellenőrzése alatt áll.

⁽¹⁾ A Szerződés 81. és 82. cikkében meghatározott versenyszabályok végrehajtásáról szóló, 2002. december 16-i 1/2003/EK tanácsi rendelet (HL L 1., 2003.1.4., 1. o.) (1/2003/EK tanácsi rendelet).

- (8) A harmadik félnek minősülő PTA – szállítóknak egy konkrét AP alumíniumkohászati technológiacsaldót alkalmazó kohóban beszerelendő PTA – modellenként csak egyszer kell átesniük előminősítési folyamaton, azzal a feltétellel, hogy továbbra is megfeleljenek az alkalmazandó műszaki előírásoknak.
- (9) E kötelezettségek alkalmazandók valamennyi technológiacsaládra, amelyet az Alcan/AP az alumíniumnak az előre-égetett anódokkal ellátott kádakban a Hall-Heroult-eljárás során alumínium-oxidból olvadékelektrolízissel való előállítására fejlesztett ki. Ezen technológiák – amelyek licen-szeit harmadik felek megszerezhetik – legfeljebb 450 kA áramerősséggel üzemelnek. E technológiák ismertebb neve az AP-18 család (ideértve az AP-18, AP-22 és AP-24 változatokat is), valamint az AP-30 család (ideértve az AP-36, AP-37, AP-39 és AP 40 változatokat is), beleértve e családok bármely olyan magasabb áramerősségű változatait, amelyeket a kötelezettségvállalás időtartamában bármikor kifejleszhetnek és licen-szüket harmadik fél számára rendelkezésre bocsáthatják.
- (10) A kötelezettségvállalások nem alkalmazandók olyan AP alumíniumkohászati technológián alapuló alumíniumkohókra, amelyekben az Alcan (illetve az a vállalatcsoport, amelynek az Alcan tagja) 15 %-os vagy nagyobb tulajdonosi érdekeltséggel rendelkezik, illetve olyan kohókra, amelyek az érintett földrajzi piacon kívüli joghatósági területen találhatók.
- (11) A kötelezettségvállalások alkalmazandók az AP-hez beérkező minden olyan licen-szkérelmi tenderre, amelyet a kötelezettségvállalások hatálybalépését (határidőt) követő öt évben nyújtottak be, még akkor is, ha a vonatkozó technológiaátadási megállapodásokat a kötelezettségvállalások határidejének lejáta után kötik meg
- (12) A kötelezettségvállalások teljes anyagát közzétették angol nyelven a Versenypolitikai Főigazgatóság honlapján:

http://ec.europa.eu/competition/index_en.html

4. FELKÉRÉS ÉSZREVÉTELEK MEGTÉTELÉRE

- (13) A piaci tesztelés függvényében a Bizottság olyan határozatot kíván az 1/2003/EK rendelet 9. cikke (1) bekezdésének értelmében elfogadni, amely megállapítja a fent összefoglalt és a Versenypolitikai Főigazgatóság honlapján közzétett kötelezettségvállalások kötelező jellegét. Amennyiben a kötelezettségvállalások jelentős mértékben módosulnak, a Bizottság új piaci tesztet végez.
- (14) Az 1/2003/EK rendelet 27. cikkének (4) bekezdésével összhangban a Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy nyújtsák be észrevételeiket a tervezett kötelezettségvállalásokkal kapcsolatban. Kérjük a válaszadókat, hogy amennyiben lehetséges, észrevételeiket indokolják meg, és ismertessék a releváns tényeket is. Probléma észlelése esetén a Bizottság kifejezetten felhívja a válaszadókat, hogy javasoljanak megoldásokat is.
- (15) Az észrevételeknek e közzététel dátumától számított egy hónapon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. A Bizottság felkéri továbbá az érdekelt harmadik feleket arra, hogy nyújtsák be észrevételeik betekinthező változatát is, amelyből az üzleti titkokat és egyéb bizalmas részeket törölték, vagy adott esetben betekinthező összefoglalóval vagy az „üzleti titok” vagy a „bizalmas” szóval helyettesítették.
- (16) Az észrevételeket a COMP/E-2/39230 – Réel/Alcan hivatkozási szám feltüntetésével lehet a Bizottsághoz eljuttatni e-mailben (COMP-GREFFE-ANTITRUST@ec.europa.eu), faxon (+32 22950128) vagy postai úton a következő címre:

European Commission (Európai Bizottság)
Directorate-General for Competition (Versenypolitikai Főigazgatóság)
Antitrust Registry (Antitröszt Iktatási Osztály)
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË